



Instituto  
Cervantes  
Viena



**V. SPANIEN MODERN**  
28.04. – 18.05. 2011  
Musik der Gegenwart aus  
Spanien und Lateinamerika

**BARCELONA MODERN PROJECT** 28.04.  
**TALLER SONORO** 05.05.  
**SOUNDS OF MEXICO** 12.05.  
**JOSEP-MARIA BALANYÀ** 18.05.

INSTITUTO CERVANTES  
Schwarzenbergplatz 2, 1010 Wien  
Tel: (0)1 505 2535  
ic.viena@cervantes.es  
<http://vienna.cervantes.es>

28.04. – 18.05.2011

# V. SPANIEN MODERN

## Musik der Gegenwart aus Spanien und Lateinamerika

Organisation: Instituto Cervantes

**DOSSIER**

**INFORMACIÓN DETALLADA**

Im Jahr 2007 organisierte das Instituto Cervantes Wien die erste Konzertreihe *Spanien Modern*, mit dem Ziel, das zeitgenössische musikalische Schaffen der spanischsprachigen Länder in Wien, der Hauptstadt der Musik, bekannt zu machen. Der große Erfolg und das rege Interesse haben uns Recht gegeben, und wir freuen uns, Ihnen nun die fünfte Ausgabe der Konzertreihe ankündigen zu dürfen.

Como plataforma para que la creación vanguardista española y latinoamericana en materia de música pueda introducirse y darse a conocer en la capital musical del mundo que es Viena, el Instituto Cervantes de esta ciudad organizó, en 2007, el primer Festival *Spanien Modern*. Tenemos, este año, el placer de presentar la quinta edición del ciclo de conciertos, con un variado y exquisito programa.

29.04. / 19:30

## BARCELONA MODERN PROJECT

Arnold Schönberg Center

Schwarzenbergplatz 6

(Eingang Zaunergasse 1-3), 1030 Wien

Eintritt: € 14,00

Reservierung: (01) 712 18 88, shop@schoenberg.at



Wir freuen uns, das Festival SPANIEN MODERN 2011 in diesem Jahr mit einem Konzert des **Barcelona Modern Projekt** eröffnen zu können. Das Orchester wurde 2004 von **Marc Moncusí** gegründet und seither auch von ihm geleitet. Es entsprang dem Wunsch, Musikliebhabern eine Vielfalt an Stilen, Epochen und Komponisten innerhalb eines Rahmens anbieten zu können – von Debussy, Poulenc, Weill, Falla und Mahler bis hin zu Glass, Rhim, Nyman, Sánchez Verdú, Balada, Guinjoan, Rodríguez Picó, Sotelo, Delás, Mestres Quadreny und Gerhard (u.a.). Das Ensemble setzt sich auch zum Ziel, Werke junger spanischer Künstler sowie noch nie gespielte Werke großer Komponisten wie zum Beispiel José Ardèvol und Mark Neikrug bekannt zu machen.

Künstlerisch strebt das Barcelona Modern Project an, als Ensemble eine große Bandbreite an Stilen und Komponisten zu spielen, ohne dabei auf die Entwicklungen zu vergessen, denen jede künstlerische Aktivität unterliegt. So kann das Ensemble eine große Palette an musikalischem Schaffen bieten, ohne dabei einer Stilrichtung verhaftet sein zu müssen. Auch im Wiener Arnold Schönberg Center wird ein vielfältiges Programm zu hören sein.

Tenemos el placer de inaugurar este año el festival Spain Modern 2011 con un concierto del **Barcelona Modern Project**. Fundado en 2004 y dirigido por **Marc Moncusí**, el Barcelona Modern Project nació con la intención de ofrecer a los amantes de la música una diversidad de estilos, épocas y compositores, desde Debussy, Poulenc, Weill, Falla y Mahler, a los más actuales como Glass, Rhim, Nyman, Sánchez Verdú, Balada, Guinjoan, Rodríguez Picó, Sotelo, Delás, Mestres Quadreny y Gerhard, entre otros. También tiene como finalidad la difusión y estreno de obras de jóvenes compositores españoles así como la interpretación de obras inéditas en España de grandes compositores como José Ardèvol y Mark Neikrug. Desde el punto de vista artístico, el **Barcelona Modern Project** aspira como conjunto instrumental a interpretar una gran diversidad de estilos y compositores, sin olvidar el avance al que está sometido cualquier actividad artística. De este modo, el Barcelona Modern Project puede ofrecer una amplia gama de creaciones musicales sin estar sometido a ninguna corriente estética. En el Arnold Schönberg Center de Viena el conjunto musical presentará obras de varios compositores.

### Ensemble

Ala Voronkova (Konzertmeister), Joan Pons (Flöte), Naüm Monterde (Klarinette), David Casanova (Klavier), Francesc Vidagany (Perkussion), Lito Iglesias (Cello).

**Dirigent:** Marc Moncusí

### Programm

- Cristóbal Halffter (1930):** Cadencia (Solo VIII) (Klavier)  
**Roberto Gerhard (1896-1970):** Trio für Violine, Cello und Klavier  
**Demián Luna Procupez (1975):** Una música ofrecida (Klarinette, Violine, Cello und Klavier)  
**A. Schönberg (1874-1951):** Phantasie Op.47 (Violine und Klavier)  
**T. Marco (1942):** Albor (Flöte, Klarinette, Violine, Klavier und Cello)  
**Agustí Charles (1960):** Border Zone; (Modular IV) (Violine, Cello, Klarinette, Klavier, Perkussion und Flöte)  
**X. Benguerel (1931):** Hexagrama (Flöte, Klarinette, Violine, Klavier, Perkussion und Cello)



EMBAJADA DE ESPAÑA

**Co NCA**  
Consell Nacional  
de la Cultura i de les Arts

**institut  
ramon llull**  
Lengua y cultura catalanas



05.05. / 20:00

## TALLER SONORO

Musikverein, Metallener Saal

Bösendorferstr. 12, 1010 Wien

Eintritt: € 12,00

Reservierung: (01) 505 81 90, tickets@musikverein.at



**Taller Sonoro** entstand im Jahr 2000 als Projekt junger Musiker, die ihre Kreativität in einem gemeinsamen Ziel zusammenführten, bei dem nicht nur "die Interpretation zeitgenössischer Musik" im Vordergrund stehen sollte, sondern auch eine Bereicherung für Interpreten, Publikum und Komponisten. Die Projekte von Taller Sonoro wurden in den großen Konzertsälen und bei Festivals nicht nur in Spanien, sondern in ganz Europa und Lateinamerika vor einem begeisterten Publikum aufgeführt. Für das Konzert im Musikverein hat das **Taller Sonoro** ein interessantes Programm mit den wohl bekanntesten Komponisten zeitgenössischer Musik zusammengestellt – von den Klangkalligraphien in *Dibujos* (1979), von Luis de Pablo, über die komplexen Strukturen des aus Madrid stammenden Komponisten José Manuel López López, bis hin zu zwei international anerkannten jungen Komponisten (beide 1968 geboren), in deren Werk die Suche nach neuen künstlerischen Anreizen eine zentrale Rolle spielt: José María Sánchez Verdú widmet *Deploratio II* (2001) in memoriam einem seiner Lehrmeister, Franco Donatoni; der in Bilbao gebürtige Gabriel Erkoreka u.a. mit seinem Stück *Izaro*.

[www.tallersonoro.com](http://www.tallersonoro.com)

**Taller Sonoro** nace en 2000 de la inquietud de un grupo de músicos que deciden enfocar su creatividad hacia una propuesta común, que no se limitaría tan sólo a "interpretar música actual", sino de hacerlo dentro de unos cauces que resultarían enriquecedores tanto para intérpretes como para público y compositores. Los proyectos de Taller Sonoro han recorrido los grandes auditorios y festivales no sólo de España, sino también europeos y latinoamericanos. En el actual concierto, **Taller Sonoro** ofrece un programa que reúne algunas de las voces más significativas de la creación musical española contemporánea, desde la caligrafía sonora de *Dibujos* (1979), de Luis de Pablo, hasta las complejas texturas del madrileño José Manuel López López, así como dos muestras de compositores de última generación ya consolidados en la escena internacional, ambos nacidos en 1968 y para quienes la búsqueda de nuevos alicientes artísticos es primordial: José María Sánchez Verdú, que dedica su *Deploratio II* (2001) in memoriam a uno de sus maestros, Franco Donatoni, y el bilbaíno Gabriel Erkoreka, cuyo catálogo maduro se inaugura con *Izaro*.

[www.tallersonoro.com](http://www.tallersonoro.com)

### Ensemble

Jesús Sánchez (Flöte), Camilo Irizo (Klarinette), Ignacio Torner (Klavier), Xabier Gil (Geige), María del Carmen Coronado (Cello)

### Programm / Programa

**Luis de Pablo:** Dibujos (Flöte Klarinette, Violine, Cello)  
**José Manuel López López:** Trio I (Klarinette, Violine, Klavier)  
**José María Sánchez Verdú:** Deploratio (Flöte, Cello)  
**José Manuel López López:** Trio III (Violine, Cello, Klavier)  
**Gabriel Erkoreka:** Izaro (Flöte, Klavier, Pn, Violine, Cello)



EMBAJADA DE ESPAÑA



Instituto Andaluz de las Artes y las Letras  
CONSEJERÍA DE CULTURA



GOBIERNO DE ESPAÑA  
MINISTERIO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES, ESCENICAS Y DE LA MUSICA



12.05. / 19:00

## SOUNDS OF MEXICO

Instituto Cervantes Wien

Festsaal, 2. Stock

Freier Eintritt (keine Reservierung nötig)



**Sounds of Mexico** wurde 2008 in Kopenhagen gegründet und setzt sich zum Ziel, als internationale Plattform die zeitgenössische Musik aus Mexiko und die Zusammenarbeit von Musikern aus Mexiko und anderen Ländern zu fördern. Seit seiner Gründung kann das Projekt auf 25 Konzerte in 6 Ländern zurückblicken. Im Rahmen von Spanien Modern werden Werke von Santiago Gutiérrez Bolio (\*1987), Mario Lavista (\*1943), Ernesto García de León (\*1952), Javier Hernández (\*1956), Alejandra Hernández (\*1965) und Alex Jiménez Ruanova (\*1979) aufgeführt.

[www.soundsofmexico.info](http://www.soundsofmexico.info)

**Sounds of Mexico** fue creado en 2008 (en Copenhague), con el objetivo principal de crear una plataforma internacional para promover la música clásica mexicana y la colaboración entre músicos mexicanos y artistas de otros países. Desde su creación, este proyecto ha presentado 25 conciertos en 6 distintos países, así como programado a 15 artistas mexicanos e internacionales y comisionado 8 obras. En el actual concierto se escucharán obras de Santiago Gutiérrez Bolio (n.1987), Mario Lavista (n. 1943), Ernesto García de León (n. 1952), Javier Hernández (n. 1956), Alejandra Hernández (n. 1965) y Alex Jiménez Ruanova (n. 1979).

[www.soundsofmexico.info](http://www.soundsofmexico.info)

### Ensemble

Santiago Gutiérrez Bolio (Gitarre), Jonas Skielboe (Gitarre), Omán Kaminsky (Gitarre), Santiago Lascurain (Gitarre), Aldo Aranda (Gitarre).



### Programm

**Santiago Gutiérrez Bolio (1978):** A short improvisation (2010) (Gitarre)  
Santiago Gutiérrez Bolio: Tres de masita, preparadas (2010)  
(präparierte Gitarre)  
**Mario Lavista (1943):** Cante (1980) (Gitarrenduo)  
**Ernesto García de León (1952):** Preludio y Son No. 2 (1989) (Gitarrenduo)  
**Javier Alvarez (1956):** Temazcal (1984) (Perkussion)  
**Alejandra Hernández (1965):** Trazos (2004) (Gitarre)  
**Alex Jiménez Ruanova (1979):** Ritmato III (2009) (Gitarre und Perkussion)  
**Santiago Gutiérrez Bolio:** Más Música Mística (2010) (Gitarrenquartett und Perkussion)



18.05. / 19:00

## JOSEP MARIA BALANYÀ

### Un peu à gauche, svp

Instituto Cervantes Wien

Festsaal, 2. Stock

Freier Eintritt (keine Reservierung nötig)



"Kühn, wild, rasend und elektrisiert. Gefühlsstark, gänzlich frei von Abstrichen oder naheliegenden Ungenauigkeiten ". So ließe sich das Werk des Komponisten, Improvisierenden und Performers **Josep Maria Balanyà** beschreiben. Balanyà arbeitet an unterschiedlichen Multimedia-Projekten, die klassisches Klavierspiel, präpariertes Klavier, Sopran und Tanz gleichermaßen beinhalten können. Er arbeitet regelmäßig mit Experten im Bereich Elektronik und Bildverarbeitung zusammen. Sein Werk umfasst 115 Werke, in denen die Komponente der Improvisation eine entscheidende ist, darunter u. a. Perkussion für Skulptur und Klangobjekte, die der experimentellen Klangkunst zuzuordnen sind. Er hat seine Werke bei zahlreichen Festivals in Europa und Amerika aufgeführt und mit Musikern wie Claudio Pontiggia, Hans Koch, Joachim Kühn, Walter Quintus, Michiel Borstlap, Ksenija Lukic, Neues Ensemble Hannover, Ana María Rodríguez etc. zusammengearbeitet.

*Un peu à gauche, svp* besteht aus neuen Stücken. Das Argument von *Un peu à gauche* – für Klavier, Hyperpiano, Schreibmaschine und Perkussion geschrieben – basiert auf den Eindrücken und Erfahrungen im Rahmen der Protestaktionen um den Irakkrieg. Das Stück entstand 2003 inmitten der Demonstrationen gegen den Irakkrieg und wurde dann zu seiner jetzigen Form weiterentwickelt.

[www.balanya.net](http://www.balanya.net)

"Atrevido, intrépido, selvático, frenético e iluminado. Provocador de sentimientos, no hace ninguna concesión a las vaguedades fáciles". Así se le describe a **Josep Maria Balanyà** - compositor y creador en tiempo real, pianista improvisador, y performer. Balanyà trabaja en diferentes proyectos multimedia, en los que incluye piano preparado o manipulado, soprano, rapsodas, danza. Colabora con expertos en electrónicas y proceso de imagen. Ha recibido diversas becas de creación musical en Alemania y Suiza. Su catálogo comprende 115 obras, todas con una fuerte dosis de improvisación, entre las que se encuentran trabajos de percusión para esculturas, utensilios de artes plásticas y objetos sonoros, que se encuadran en el campo del arte acústico experimental. Ha editado diez discos. Ha presentado sus obras en festivales en diversos países de Europa y América. En sus proyectos han tocado músicos como Claudio Pontiggia, Hans Koch, Joachim Kühn, Walter Quintus, Michiel Borstlap, Ksenija Lukic, Das Neue Ensemble Hannover, Ana María Rodríguez y otros. *Un peu à gauche, svp* consta de nueve piezas que ejecuta el pianista.

El argumento de *Un peu à gauche* -para piano, piano extendido/hyperpiano, máquina de escribir y percusión- está basado en experiencias de actividades de protesta urbana; fue creada en 2003, en plena efervescencia de las manifestaciones contra la guerra en Irak. Posteriormente fue retocada, hasta adquirir su forma actual.

[www.balanya.net](http://www.balanya.net)

### Komposition und Interpretation:

Josep-Maria Balanyà



### Programm

À gauche I  
Daytime stroll  
Ritual of Silence  
À gauche II  
They skin you alive  
Night-time ramble  
Good Work for Bad Pianos  
Survival  
They rip out your entrails